

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 14, tweede lid, 1^o van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding wordt punt *b*) opgeheven.

Art. 2. In artikel 21, tweede lid, 1^o van hetzelfde besluit wordt punt *b*) opgeheven.

Art. 3. In artikel 27, tweede lid, 1^o van hetzelfde besluit wordt punt *b*) opgeheven.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 17 mei 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/203264]

17 MAI 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 14, 21 et 27 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding" (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle), notamment l'article 5, § 1^{er}, 1^o, *d*), 2^o, *a*) et 3^o, *a*) et § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle;

Vu l'avis du conseil d'administration du "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding", rendu le 7 novembre 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 30 novembre 2012;

Vu l'avis 53.156/1 du Conseil d'Etat, donné le 2 mai 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 14, alinéa deux, 1^o, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant l'organisation de l'emploi et de la formation professionnelle, le point *b*) est abrogé.

Art. 2. Dans l'article 21, alinéa deux, 1^o, du même arrêté, le point *b*) est abrogé.

Art. 3. Dans l'article 27, alinéa deux, 1^o, du même arrêté, le point *b*) est abrogé.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant la politique de l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 mai 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

—————
**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

—————
MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2013/203107]

25. APRIL 2013 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 17. April 2008 zur Einsetzung der Kommission zur Bezeichnung der Schulleiter auf Sekundarschulebene des Gemeinschaftsunterrichtswesens

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 20;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 7;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und sozialpsychologischen Personals der staatlichen Einrichtungen für Vor-, Primar-, Förder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes oder subventionierten Unterrichtseinrichtungen und Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, Artikel 121^{quinquies}, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 25. Mai 2009;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 27. Juli 1979 zur Festlegung des Statuts des technischen Personals der staatlichen Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, der spezialisierten staatlichen Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, der staatlichen Ausbildungszentren sowie der mit der Aufsicht über die Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, die Einrichtungen der schulischen und beruflichen Orientierung und der spezialisierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren beauftragten Inspektionsdienste, Artikel 89, ersetzt durch das Dekret vom 16. Januar 2012;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 17. April 2008 zur Einsetzung der Kommission zur Bezeichnung der Schulleiter auf Sekundarschulebene des Gemeinschaftsunterrichtswesens;

Aufgrund des Protokolls Nr. S1/2013 vom 17. Januar 2013, das die Ergebnisse der in gemeinsamer Sitzung geführten Verhandlungen des Sektorenausschusses XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft und des in Artikel 17 § 2 Nr. 3 des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 vorgesehenen Unterausschusses enthält;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 19. Februar 2013;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt vom 25. Februar 2013;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 53.051/2 des Staatsrats, das am 8. April 2013 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr.1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Titel des Erlasses der Regierung vom 17. April 2008 zur Einsetzung der Kommission zur Bezeichnung der Schulleiter auf Sekundarschulebene des Gemeinschaftsunterrichtswesens wird durch folgenden Titel ersetzt:

"Erlass der Regierung zur Einsetzung der Kommission, die mit der Bezeichnung der Schulleiter im Gemeinschaftsunterrichtswesen und der Einstufung der Bewerber für ein Beförderungsamtsamt in einem von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentrum beauftragt ist"

Art. 2 - In Artikel 1 Absatz 1 desselben Erlasses wird die Wortfolge "Die Kommission zur Bezeichnung der Schulleiter auf Sekundarschulebene des Gemeinschaftsunterrichtswesens" durch die Wortfolge "Die Kommission, die mit der Bezeichnung der Schulleiter im Gemeinschaftsunterrichtswesen und der Einstufung der Bewerber für ein Beförderungsamtsamt in einem von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentrum beauftragt ist" ersetzt.

Art. 3 - In Artikel 2 Absatz 1 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 18. Februar 2010, wird der erste Satz wie folgt ersetzt:

"Die Bewerber reichen binnen einer Frist von mindestens einem Monat nach Veröffentlichung des Aufrufes ihre Bewerbung bei der Kommission ein."

Art. 4 - Artikel 3 Absatz 1 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 18. Februar 2010, wird wie folgt ersetzt:

"Die Kommission ist nur beschlussfähig, wenn mindestens drei Mitglieder, von denen mindestens eins nicht zu den Personalmitgliedern des Ministeriums gehört, anwesend sind."

Absatz 2 desselben Artikels, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 18. Februar 2010, wird aufgehoben.

Art. 5 - Vorliegender Erlass tritt am 31. Mai 2013 in Kraft.

Art. 6 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 25. April 2013

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der Ministerpräsident
Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht
Ausbildung und Beschäftigung
O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2013/203107]

25 AVRIL 2013. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 17 avril 2008 instituant la commission chargée de désigner les chefs d'établissement dans l'enseignement secondaire communautaire

Gouvernement de la Communauté germanophone

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 20;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, article 7;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical et socio-psychologique des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, l'article 121^{quinquies}, modifié en dernier lieu par le décret du 25 mai 2009;

Vu l'arrêté royal du 27 juillet 1979 portant le statut du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, des centres psycho-médico-sociaux spécialisés de l'Etat, des centres de formation de l'Etat, ainsi que des services d'inspection chargés de la surveillance des centres psycho-médico-sociaux, des offices d'orientation scolaire et professionnelle, et des centres psycho-médico-sociaux spécialisés, article 89, remplacé par le décret du 16 janvier 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 17 avril 2008 instituant la commission chargée de désigner les chefs d'établissement dans l'enseignement secondaire communautaire;

Vu le protocole n° S1/2013 du 17 janvier 2013 contenant les conclusions des négociations menées en commun au sein du Comité de secteur XIX pour la Communauté germanophone et du sous-comité prévu à l'article 17, § 2, 3°, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 février 2013;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 25 février 2013;

Vu l'avis 53.051/2 du Conseil d'Etat, donné le 8 avril 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté du Gouvernement du 17 avril 2008 instituant la commission chargée de désigner les chefs d'établissement dans l'enseignement secondaire communautaire est remplacé par ce qui suit :

"Arrêté du Gouvernement instituant la commission chargée de désigner les chefs d'établissement dans l'enseignement secondaire communautaire et de classer les candidats à une fonction de promotion dans un centre psycho-médico-social organisé par la Communauté germanophone".

Art. 2. Dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots "La commission chargée de désigner les chefs d'établissement dans l'enseignement secondaire communautaire" sont remplacés par les mots "La commission chargée de désigner les chefs d'établissement dans l'enseignement secondaire communautaire et de classer les candidats à une fonction de promotion dans un centre psycho-médico-social organisé par la Communauté germanophone".

Art. 3. A l'article 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté du 18 février 2010, la première phrase est remplacée par ce qui suit :

"Les candidats introduisent leur candidature auprès de la commission dans un délai d'un mois au moins suivant la publication de l'appel aux candidats."

Art. 4. L'article 3, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté du 18 février 2010, est remplacé par ce qui suit :

"La commission ne peut délibérer valablement que si au moins trois membres sont présents, dont un au moins n'appartient pas au personnel du Ministère."

L'alinéa 2 du même article, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 18 février 2010, est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 mai 2013.

Art. 6. Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 25 avril 2013

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement,
de la Formation et de l'Emploi,
O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2013/203107]

25 APRIL 2013. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 17 april 2008 houdende oprichting van de Commissie voor de aanwijzing van de inrichtingshoofden in het secundair gemeenschapsonderwijs

Regering van de Duitstalige Gemeenschap

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel, van het paramedisch en psychosociaal personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, artikel 121^{quinquies}, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 25 mei 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juli 1979 tot vaststelling van het statuut van de leden van het technisch personeel van de Rijks-psycho-medisch-sociale centra, van gespecialiseerde Rijks-psycho-medisch-sociale centra, van de Rijksvormingscentra en van de inspectiedienst belast met het toezicht op de psycho-medisch-sociale centra, de diensten voor studie- en beroepsoriëntering en de gespecialiseerde psycho-medisch-sociale centra, artikel 89, vervangen bij het decreet van 16 januari 2012;

Gelet op het besluit van de Regering van 17 april 2008 houdende oprichting van de Commissie voor de aanwijzing van de inrichtingshoofden in het secundair gemeenschapsonderwijs;

Gelet op het protocol nr. S1/2013 van 17 januari 2013 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in een gemeenschappelijke zitting van het Sectorcomité XIX van de Duitstalige Gemeenschap en van het subcomité bepaald in artikel 17, § 2, 3°, van het koninklijk besluit van 28 september 1984;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 19 februari 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 25 februari 2013;

Gelet op advies 53.051/2 van de Raad van State, gegeven op 8 april 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het opschrift van het besluit van de Regering van 17 april 2008 houdende oprichting van de Commissie voor de aanwijzing van de inrichtingshoofden in het secundair gemeenschapsonderwijs wordt vervangen als volgt :

“Besluit van de Regering houdende oprichting van de commissie voor de aanwijzing van de schoolhoofden in het gemeenschapsonderwijs en voor de rangschikking van de kandidaten voor een bevorderingsambt in een door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerd psycho-medisch-sociaal centrum”.

Art. 2. In artikel 1, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden “De commissie voor de aanwijzing van de schoolhoofden in het secundair gemeenschapsonderwijs” vervangen door de woorden “De commissie voor de aanwijzing van de schoolhoofden in het secundair gemeenschapsonderwijs en voor de rangschikking van de kandidaten voor een bevorderingsambt in een door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerd psycho-medisch-sociaal centrum”.

Art. 3. In artikel 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 18 februari 2010, wordt de eerste zin vervangen als volgt :

“Binnen een termijn van ten minste één maand na de bekendmaking van de oproep tot kandidaten dienen de kandidaten hun kandidatuur bij de commissie in.”

Art. 4. In artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 18 februari 2010, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

“De commissie kan slechts geldig beraadslagen als minstens drie leden - onder wie minstens één lid dat geen personeelslid van het Ministerie is - aanwezig zijn.”

Het tweede lid van hetzelfde artikel, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 18 februari 2010, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 31 mei 2013.

Art. 6. De minister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 25 april 2013.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs,
Opleiding en Werkgelegenheid,
O. PAASCH

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/203321]

30 MAI 2013. — Décret portant assentiment au Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant établissant une procédure de présentation de communications, adopté à New York le 19 décembre 2011 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant établissant une procédure de présentation de communications, adopté à New York le 19 décembre 2011, sortira son plein et entier effet.